

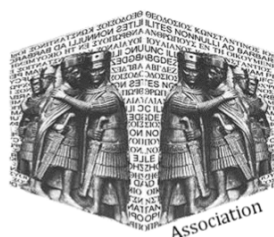
REVUE DES ETUDES TARDO-ANTIQUES

Histoire, textes, traductions, analyses, sources et prolongements de l'Antiquité Tardive

(RET)

publiée par l'Association « Textes pour l'Histoire de l'Antiquité Tardive » (THAT)

ANNEE ET TOME I
2011-2012



**Textes pour
l'Histoire de
l'Antiquité
Tardive**

REVUE DES ETUDES TARDO-ANTIQUES (RET)

COMITE SCIENTIFIQUE INTERNATIONAL

Nicole Belayche (École Pratique des Hautes Études, Paris), Giovanni de Bonfils (Università di Bari), Aldo Corcella (Università della Basilicata), Raffaella Cribiore (New York University), Kristoffel Demoen (Universiteit Gent), Elizabeth DePalma Digeser (University of California), Leah Di Segni (The Hebrew University of Jerusalem), José Antonio Fernández Delgado (Universidad de Salamanca), Jean-Luc Fournet (École Pratique des Hautes Études, Paris), Geoffrey Greatrex (University of Ottawa), Malcom Heath (University of Leeds), Peter Heather (King's College London), Philippe Hoffmann (École Pratique des Hautes Études, Paris), Enrico V. Maltese (Università di Torino), Arnaldo Marcone (Università di Roma 3), Mischa Meier (Universität Tübingen), Laura Miguélez-Cavero (Universidad de Salamanca), Claudio Moreschini (Università di Pisa), Robert J. Penella (Fordham University of New York), Lorenzo Perrone (Università di Bologna), Claudia Rapp (Universität Wien), Francesca Reduzzi (Università di Napoli « Federico II »), Jacques-Hubert Sautel (Institut de Recherche et d'Histoire des Textes, Paris), Claudia Schindler (Universität Hamburg), Antonio Stramaglia (Università di Cassino).

COMITE EDITORIAL

Eugenio Amato (Université de Nantes), Jean Bouffartigue (Université de Paris X-Nanterre), Jean-Michel Carrié (École des Hautes Études en Sciences Sociales, Paris), Pierre Jaillette (Université de Lille 3), Juan Antonio Jiménez Sánchez (Universitat de Barcelona), Pierre-Louis Malosse (Université de Montpellier 3), Annick Martin (Université de Rennes 2), Sébastien Morlet (Université de Paris IV-Sorbonne), Bernard Pouderon (Université de Tours), Stéphane Ratti (Université de Bourgogne), Jacques Schamp (Université de Fribourg), Gianluca Ventrella (Université de Nantes).

DIRECTEURS DE LA PUBLICATION

Eugenio Amato

Pierre-Louis Malosse

Peer-review. Les travaux adressés pour publication à la revue seront soumis – sous la forme d'un double anonymat – à évaluation par deux spécialistes, dont l'un au moins extérieur au comité scientifique ou éditorial. La liste des experts externes sera publiée tous les deux ans.

Normes pour les auteurs

Tous les travaux, rédigés de façon définitive, sont à soumettre par voie électronique en joignant un fichier texte au format word et pdf à l'adresse suivante :

Eugenio.Amato@univ-nantes.fr

La revue **ne publie de comptes rendus** que sous forme de recension critique détaillée ou d'article de synthèse (*review articles*). Elle apparaît **exclusivement par voie électronique** ; les tirés à part papier ne sont pas prévus.

Pour les **normes rédactionnelles détaillées**, ainsi que pour les **index complets** de chaque année et tome, prière de s'adresser à la page électronique de la revue :

<http://recherche.univ-montp3.fr/RET>

Le site électronique de la revue est hébergé par l'Université Paul-Valéry Montpellier 3, route de Mende, F-34199 Montpellier cedex 5.

La mise en page professionnelle de la revue est assurée par Arun Maltese, Via Saettone 64, I-17011 Albisola Superiore (Italie) – E-mail : bear.am@savonaonline.it.

ISSN 2115-8266

TRE NUOVI TESTI DI PROCOPIO DI GAZA:
UNA DIALEXIS INEDITA
E DUE MONODIE GIÀ ATTRIBUITE A CORICIO

Abstract: The ms. Laur. plut. 60,6 contains, inter alia, three anonymous texts. The first two texts are monodies and have already been edited by A. Sideras, who ascribed them to Choricus of Gaza. A sentence from the first monody is, however, attributed to Procopius of Gaza in the *Florilegium Marcianum*, where also a passage from the second monody is anonymously reported. Thus the two monodies are to be ascribed to Procopius (as also some imitations by Philagathus of Cerami confirm). As for the third text, which is first published here, it is a *dialexis* for a marriage, probably the *prolalia* of an epithalamium, containing quotations from Hesiod and Xenophon. On the basis of its style, also the third text can be confidently ascribed to Procopius.

Keywords: Procopius of Gaza; ancient rhetoric; monody; *dialexis*.

1. Il manoscritto Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, plut. 60,6 (L), cartaceo del XIV secolo, contiene una serie di testi di interesse retorico-filosofico¹. La retta sequenza dei fogli, in parte alterata dal rilegatore, fu ristabilita già dal Bandini: ai ff. 1-255, 261, 257-258^r l.14 si leggono sette orazioni di Elio Aristide (1; 3; 2; 4; 39; 18; 22 KEIL-LENZ-BEHR) corredate di scolii, cui fanno seguito (ff. 258^r l. 15-260, 256, 262) i tre testi di cui subito diremo; i ff. 263-342 sono quindi occupati dal *Fedone* e dal *Gorgia* platonici con scolii, e nell'ultima parte del codice (ff. 343-441^r, in parte restaurati; il verso dell'ultimo foglio è bianco) si hanno sei scritti di Sinesio (*Dion*, *Ad Paeonium de dono astrolabii*, *Aegyptii sive de providentia*, *De insomniis*, *Calvitii encomium*, *De regno*), anche questi accompagnati da scolii.

Per gli scritti che fanno seguito al discorso eleusino di Aristide (22) e precedono Platone il Laurenziano sembrerebbe essere unico testimone. Dalla metà del f. 258^r e sino al rigo 22 del f. 262^r si leggono due testi anonimi che già Bandini cor-

¹ Dopo A.M. BANDINI, *Catalogus codicum graecorum Bibliothecae Laurentianae*, II, Florentiae 1768, coll. 590-592, si veda soprattutto la descrizione stilata da C.A. Benz sulla base delle note di B. Keil in *P. Aelii Aristidis Opera quae exstant omnia*, vol. I, orr. I et V-XVI ed. F.W. LENZ, praefationem conscr. et orr. II, III, IV ed. C.A. BEHR, fasc. 1, Lugduni Batavorum 1976, pp. LII-LIII.

rettamente individuò come monodie; esse sono state più recentemente edite e studiate da Alexander Sideras, che ne ha proposto l'attribuzione a Coricio di Gaza². Almeno la seconda monodia fu in effetti prodotta nella Gaza tardoantica, cui il testo fa esplicitamente riferimento, e una serie di riscontri stilistici consentiva di estendere tale conclusione anche alla prima, ma la tesi di Sideras non ha riscosso molti consensi³. In particolare, Panagiotis A. Agapitos, nel recensire l'edizione di Sideras, aveva suggerito che le due monodie potessero essere attribuite piuttosto a Procopio che a Coricio, dato che nella prima si ravvisa (p. 21,5-11) un atteggiamento critico nei confronti degli spettacoli poco appropriato per l'autore dell'*Apologia dei mimi* (32 FOERSTER-RICHTSTEIG)⁴. Anche la posizione di Procopio sul teatro è in realtà complessa⁵; l'osservazione di Agapitos, seppur non cogente, era però pertinente, se si pensa ad esempio al modo in cui degli spettacoli si parla nel *Panegirico per Anastasio* (op. 11,15-16)⁶. Si trattava in ogni caso di un riscontro generico, e restava vera l'affermazione di Avshalom Laniado, che notava come lo stile non consentisse di attribuire a Coricio le due monodie, «qu'il serait égale-ment arbitraire d'attribuer à Procope de Gaza»⁷.

² Il testo è stato edito in A. SIDERAS, *25 unedierte byzantinische Grabreden*, Thessaloniki 1991, pp. 17-30 (si vedano le correzioni e integrazioni nelle recensioni di G. FATOUROS, *JÖB* 43, 1993, pp. 374-377: 375, nonché in A. CORCELLA, «Choriciana», *Paideia* 60, 2005, pp. 79-93: 90-93). Per l'attribuzione a Coricio, ved. A. SIDERAS, «Zwei unbekannte Monodien von Chorikios?», *JÖByz* 33, 1983, pp. 57-73 (nonché A. SIDERAS, *Die byzantinischen Grabreden. Prosopographie, Datierung, Überlieferung. Epitaphien und Monodien aus dem byzantinischen Jahrtausend*, Wien 1994, pp. 395-397).

³ Contro l'attribuzione a Coricio si sono in particolare espressi E. AMATO, *Aperçus sur la tradition manuscrite des Discours de Chorikios de Gaza et état de la recherche*, in C. SALIOU (éd.), *Gaza dans l'Antiquité Tardive. Archéologie, rhétorique et histoire*. Actes du colloque international de Poitiers, 6-7 mai 2004, Salerno 2005, pp. 93-116: 106 n.58 (con osservazioni sul ritmo) e A. LANIADO, *La carrière d'un notable de Gaza d'après son oraison funèbre*, *ibid.*, pp. 221-239 (con traduzione francese e studio complessivo della seconda monodia).

⁴ *Hellenica* 42, 1991/92, pp. 204-209: 206 (ringrazio Eugenio Amato per avermi segnalato questa recensione).

⁵ Si vedano ora le osservazioni di E. AMATO, *Procopio e il dies rosarum: eros platonico, agape cristiana e rappresentazioni pantomimiche nella Gaza tardoantica*, in E. AMATO (a cura di), *Rose di Gaza. Le Epistole e gli scritti retorico-filosofici di Procopio di Gaza*, Alessandria 2010, pp. 56-70.

⁶ Le opere retoriche di Procopio sono citate con titolo e numero, quindi paragrafo ed eventualmente righe dell'edizione di E. Amato (*Procopius Gazaeus. Opuscula rhetorica et oratoria*, ed. E. AMATO, Berolini et Novi Eboraci 2009; *opp.* 1-7 sono le 3 *διαλέξεις* e le 4 *etopee*, *op.* 8 è la *Descriptio horologii*, *op.* 9 la *Descriptio imaginis*, *op.* 10 il frammentario *Panegirico per Asiatico*, *op.* 11 il *Panegirico per Anastasio*); di qui si cita anche il carteggio tra Procopio e Megezio (per cui useremo le abbreviazioni *ep.Meg.Proc.* e *ep.Proc.Meg.*), mentre per le altre lettere di Procopio si riportano numero e righe dell'edizione di Garzya e Loenertz (A. GARZYA - R.J. LOENERTZ, *Procopii Gazaevi epistolae et declamationes*, Ettal 1963). Si è sempre tenuto conto delle traduzioni ampiamente commentate dei testi procopiani in AMATO, *Rose di Gaza* [n. 5].

⁷ LANIADO, *La carrière* [n. 3], p.222.

È però finora sfuggito agli studiosi un dato che dimostra in maniera inequivocabile come almeno la prima monodia edita da Sideras sia opera di Procopio, o per lo meno gli fosse già tradizionalmente attribuita: nel testo, a p. 22,4-5, si legge infatti una frase gnomica (βίου μῆκος προσδοκηθὲν μὲν πολὺ, παραδραμὸν δὲ πέφυκεν ὀνείρου καὶ σκιᾶς ἀμυδρότερον εἶναι) che si ritrova identica nella tradizione dei florilegi (a partire da *Florilegium Marcianum* 70 ODORICO) con attribuzione a Procopio (è il *fr. incertae sedis* 1). La conclusione è inevitabile: per la fonte dei florilegi (da identificare forse proprio col Giovanni compilatore, nel IX secolo, del *Florilegium Marcianum*, che parrebbe essere all'origine della tradizione) la prima monodia era un testo di Procopio di Gaza, autore che – come del resto Coricio – ha fornito a queste raccolte più di un escerpto⁸. Non si resterà a questo punto stupiti nel ritrovare, sempre nel *Florilegium Marcianum* ma questa volta riportato senza attribuzione d'autore, anche un brano della seconda monodia: ὁ ῥώμη σεμνὸς ἀπανθεῖ· ὁ κάλλει φρονήσας μαραίνεται· ὁ λαμπρὸς τὴν τύχην ἀπέσβη κάτω καὶ παύεται· σκηνὴ δὲ τις ὁ βίος χωρούντων τε καὶ μεταχωρούντων· ἡ δὲ σκηνὴ καταλύεται (*Flor. Marc.* 215 ≈ *mon.* 2, p. 30,12-15)⁹.

Si può inoltre addurre un ulteriore elemento che induce a ricondurre la prima monodia al *corpus* procopiano. Recenti studi hanno mostrato come Filagato Cerameo, predicatore vissuto nel XII secolo nell'Italia normanna, abbia attinto, nel comporre le sue omelie, anche agli scritti di Procopio, in particolare alla perduta *Monodia per Antiochia* e alla *Descriptio horologii*.¹⁰ Ora, nella patetica ricostruzione della vicenda della vedova di Nain contenuta nell'omelia 6 Rossi Taibbi, pezzo di bravura tutto basato su un raffinato intarsio di testi sacri e profani (tra cui Eliodoro), si legge una frase (πρὸς τῷ σῶ τάφῳ πῆξομαι τὴν

⁸ Sulla tradizione dei florilegi e la posizione speciale del *Florilegium Marcianum* si vedano P. ODORICO, *Il prato e l'ape. Il sapere sentenzioso del monaco Giovanni*, Wien 1986, pp. 3-36; E. AMATO, *Epilogue: The fortune and reception of Choricus and of his works*, in R.J. PENELLA (ed.), *Rhetorical Exercises from Late Antiquity. A Translation of Choricus of Gaza's Preliminary Talks and Declamations*, Cambridge 2009, pp. 261-302: 263-284; AMATO, *Praefatio a Procopius Gazaeus* [n. 6], pp. XVIII-XX, con ulteriore bibliografia.

⁹ *παύεται* si legge sia nel florilegio sia nel Laurenziano, laddove Sideras ha erroneamente stampato *παίεται*, mentre al *καταλύεται* del florilegio si contrappone il *διαλύεται* del Laurenziano, sicuramente da preferirsi: cfr. *καὶ ἡ σκηνὴ διαλύεται*, anche qui in clausola, in Procopio, *op.* 11,9,218-219.

¹⁰ Si vedano A. CORCELLA, «Echi del romanzo e di Procopio di Gaza in Filagato Cerameo», *ByzZ* 103, 2010, pp. 25-38.; A. CORCELLA, *Riuso e reimpiego dell'antico in Filagato*, in N. BIANCHI (a cura di), *La tradizione dei testi greci in Italia meridionale. Filagato da Cerami philosophos e didaskalos. Copisti, lettori, eruditi in Puglia tra XII e XVI secolo*, Bari 2011, pp. 11-19: 13-14; E. AMATO, «Procopio di Gaza modello dell'*ekphrasis* di Filagato da Cerami sulla Cappella Palatina di Palermo», in c.d.s. in *Byzantion* 82, 2012.

καλύβην, καὶ τάχα μοι φανήσῃ καὶ λαλοῦντος ἀκούσομαι, par. 12) che rappresenta una precisa ripresa dalla prima monodia (p.23,1-3: la variazione καλύβην per παστάδα è resa necessaria dal fatto che a parlare non è più qui la moglie ma la madre del defunto), e ulteriori echi si colgono ai par. 9 e 14. Nell'omelia 22, d'altronde, a proposito di Tamar si legge ὡς ὄνειροις τοῖς γάμοις πελάσασα (par. 6: ὡς ἐν ὄνειροις *v.l.*), frase chiaramente ispirata all' ὡς ἐν ὄνειρῳ τῷ γάμῳ πελάσασα di *mon.* 1, p. 22,20. Facile concludere che Filagato riprendeva tali flosculi dal *corpus* procopiano, a lui evidentemente ben noto ancora in forma ampia.

In conclusione, la prima monodia era certamente presente nel *corpus* procopiano noto nel mondo bizantino tra il IX e il XII secolo, e la conclusione può essere estesa anche alla seconda. Lo stile non è un ostacolo. Come esito di una prima analisi, Sideras aveva concluso: «(i)m überlieferten Werk des Prokopios fand sich kein einziger erwägensweter Hinweis, der auf eine mögliche Autorschaft des Prokopios für die in Frage stehenden Monodien hindeuten könnte»¹¹. Ciò sarebbe per un verso abbastanza naturale, in quanto il genere letterario della monodia implicava uno speciale stile, solenne e al contempo franto. Pure, tra le monodie e le altre opere procopiane i riscontri di fatto non mancano. Innanzitutto, toni e giri di frase simili a quelli delle monodie si ritrovano in alcune lettere dedicate ad eventi luttuosi, specialmente in *ep.* 125 (che come le monodie si apre con ὡς πικρά) e quindi in *ep.* 14, 30, 69, 109, 164. Vi sono poi interessanti paralleli puntuali: si è già segnalato il ricorrere di ἡ σκηνὴ διαλύεται in *op.* 11,9,218-219; per ἐξαιφνης ... ἔρημος (*mon.* 1, p. 19,7-8) si confrontino *ep.* 13,16 e 90,5; per ἀτακτοῦντα πηδῆματα (*mon.* 1, p. 20,17), ἀτακτα πηδῶσας in *op.* 7,2,27 e πηδῶσιν ἀτάκτως in *op.* 11,1,36; per πρὸς ἑαυτὴν ἡμιλλᾶτο (*mon.* 1, p. 20,28), *ep.* 92,7; per il padre ἐπ' αὐτῷ σαλεύων di *mon.* 1, p. 21,19, μητρός ἐπ' αὐτῷ σαλευούσης in *ep.* 137,5; per ταύτην [*correx:* ταύτης L, Sideras], ἥτις ἐστὶ, μανθάνοντος (*mon.* 1, p.22,12), *op.* 11,1,4-5; per ἔσχατον λείψανον (*mon.* 1, p. 22,31), *op.* 9,39,402; per μῦθος ... καὶ πλάσματα (*mon.* 1, p.23,6), *op.* 11,27,499; per μέχρι τῆς πατρίδος ἐστάναι τούτου τὰ θαῦματα (*mon.* 2, p. 28,14-15), *ep.* 13,2 (μέχρι τῆς Ἀττικῆς αὐτῷ τῆς σοφίας ἐστάναι τὸ θαῦμα); per πεπεδημένον τῷ σώματι (*mon.* 2, p. 30,5), *ep.* 159,8; nel fr. IV 2, proveniente dall'epitafio per Salaminio, si legge peraltro χρηστός ὁ Φωκίων τοὺς ζυγομαχοῦντας ἀλλήλοις διαλλάττων, formulazione assai vicina a quelle che introducono le συγκρίσεις finali della seconda monodia (p. 30,6ss.). La lista può ben essere allungata, e se a ciò aggiungiamo i riscontri con le opere di Coricio, in parte già

¹¹ SIDERAS, «Zwei unbekannte Monodien» [n. 2], p. 65.

notati da Sideras in parte ancora da indagare (per la λογικὴ ... χορεία di *mon.* 1, p. 20,20 si veda ad es. Coricio 6,4, e per il φέρον αὐτὸ τῆς ἡλικίας τὸ ἄνθος di *mon.* 2, p. 21,9 si confronti Coricio 26,6), la presenza nelle monodie di aspetti stilistici che riconducono a Procopio e alla sua scuola non può essere messa in dubbio.

Con tutto ciò, non si può negare che le monodie presentino anche aspetti stilistici e compositivi che non trovano confronti negli scritti procopiani già noti. Faremo ulteriori osservazioni sulla questione (prendendo peraltro in considerazione anche il problema del ritmo oratorio) dopo aver discusso del terzo testo anonimo presente nel Laurenziano. Per una piena comprensione occorrerà comunque un commentario continuo delle due monodie, che ci si riserva di offrire in altra sede.

2. A partire dal ventitreesimo e sestultimo rigo del f. 262^r e per tutto il f. 262^v del Laurenziano plut. 60,6 «(e)xcerptum quoddam occurrit *de Cyro*, et ipsum anepigraphum»: così Bandini, che ne trascrisse le parole iniziali e finali¹². In realtà, come vedremo, anche in questo caso si tratta, conformemente alla natura del manoscritto, di un testo retorico rimasto finora, a mia notizia, inedito; esso rivela d'altra parte alcuni tratti in comune con le due monodie che lo precedono, sicché l'attribuzione al *corpus* procopiano può essere ragionevolmente estesa a tutti e tre i componimenti.

Poiché il manoscritto è consultabile in ottima riproduzione fotografica sul sito della Biblioteca Medicea Laurenziana¹³, rinuncio a fornire una trascrizione diplomatica del testo, di cui mi provo ad offrire una provvisoria edizione (indicando comunque, per comodità di riferimento e verifica, i rigi del manoscritto) e una traduzione¹⁴.

^{262r23} Τὸν Κῦρόν φασι - πάντα δὲ Κῦρος Ξενοφῶντι καὶ τοῦ Κύρου τὰ | θαύματα - ἐκεῖνον τοίνυν Ξενοφῶν τε ἄδει καὶ ὁ λόγος παρέδωκεν, | ἐπειδὴ πᾶν ἔθνος εἶλεν, εἶλε δὲ δεξιᾶ καὶ γνώμη χειρούμενος, |²⁵ καὶ Βαβυλῶν αὐτῶ, τὸ μέγα χρῆμα τῶν Ἀσσυρίων, ὑπέκυπτε | καὶ βασιλεὺς ὁ μέγας Κῦρος ἦν καὶ ἐλέγετο, καὶ φασὶ δὴ τότε εἰς | Πέρσας ἰόντα αὖθις παρὰ Μήδους τε ἐλθεῖν καὶ

¹² In esplicita dipendenza da Bandini e riprendendo le note di Keil, Behr arriva a parlare di «an anonymous collection of excerpts about Cyrus the Great» (*P. Aelii Aristidis Opera* [n. 1], p. LIII).

¹³ All'indirizzo <http://teca.bmlonline.it>

¹⁴ Ho potuto avvalermi della dottrina e della cortesia di Eugenio Amato e Michele Bandini, i cui importanti contributi saranno di volta in volta segnalati. Ringrazio inoltre Chiara Telesca.

Κυαζάρην ἐκεῖνον ||^{262v1} (ἦν δὲ δῆπου ὁ μὲν Μανδάνης ἀδελφός, ἡ δὲ γε | μήτηρ τοῦ Κύρου). Κυαζάρη δὲ ἄρα παῖς ὑπῆρχεν | ἀγαπητή, παρθένος τε καλὴ καὶ γάμου ὠραία· στολὴν | δὲ ταύτην στείλας νύμφη βασιλίδι προσήκουσαν |⁵ προσάγει τῷ Κύρῳ στέφανόν τε χρυσοῦν φέρουσιν | στρεπτόν τε καὶ ψέλια, οἷα δὴ ἐν Μήδοις βασιλέως τὰ δωρήματα, καὶ ἡ μὲν ἐστεφάνου τὸν Κύρον, ὁ δὲ πατήρ ἐπεφθέγγετο· “αὕτη σοι, Κύρε, πρὸ τῶν δῶρων δῶρον ἐράσμιον· | καὶ σχήσεις γυναῖκα, ἣν σὺ μὲν ἀνεθρέψω, εἰ δὲ τις αὐτήν |¹⁰ ἐπήρετο, οἷα δὴ τὰς κόρας εἰώθασιν ἄνθρωποι, τίνα ἔχει μνηστῆρα, τὸν Κύρον εὐθέως ἐφθέγγετο”. ἄρ’ οὐ δοκεῖ σοι ὡς καὶ νῦν | ἐκεῖνα φέρων ἦκεν ὁ χρόνος; ἀλλ’ ὁ μὲν πολέμων ἄθλον, | ὁ δὲ λόγων καὶ μούσης συγγενῆ παρθένον μνηστεύεται, | ἣν νῦν ἂν εἰκότως μοι ποιητικὴ τις μοῦσα, προσέριψεν |¹⁵ ἢ ... Ἡσιόδῳ ὅτε ταῦτα λέγειν Ἡσιόδος ἤθελε· | “τρισμακάρο Αἰακίδη καὶ τετράκις ὄλβιε Πηλεῦ, ὅς | τοῖσδ’ ἐν μεγάροις ἱερὸν λέχος εἰσαναβαίνεις”. ἀλλ’ εἰς καιρόν, | ὡς ἔοικεν, ὁ Πηλεὺς εἰς μνήμην ἀφίκετο· ὅτε γὰρ | εἰς γάμον ὁ Πηλεὺς τὴν Θέτιν ἡγάγετο, θάλαμος ὑπῆρ|²⁰χε τὸ Πήλιον, ὄρος εὐτυχές καὶ θεῶν χωρῆσαι παρουσίαν | δυνάμενον, τῶν δὲ κρειττόνων ὅπερ ἕκαστος εἶχε, τοῦ|το τῷ γάμῳ παρείχετο, ἡ μὲν κεστόν, οἱ δὲ πόθου τόξα, καὶ τὴν | χάριν αἱ Χάριτες· ὁ δὲ Ἀπόλλων λύραν εἶχε καὶ μέλος |ῆδε, καὶ χοροὶ θεῶν καὶ συνεπήχουν αἱ Μοῦσαι, καὶ τῶν |²⁵ ἄλλων τὰ δῶρα νικῶν ἐφάνη τοῖς μέλεσι. ἀγῶ | δὴ τοίνυν μουσικῶ νυμφίῳ φιλτάτην δωρεὰν λόγον προσθήσω γαμήλιον.

262^v25 αὐτῷ Βαβυλῶν con. Amato | Ἀσσυρίων scripsi : Ἀσυρίων L (quod tamen recipi potest, vid. Foerster ad Lib. or. 11,59) 26 ἐλέγετο correxi : ἡλέγετο L, quod defendit Amato coll. Heliod. 10,16,2 262^v1 Μανδάνης correxi : Δαρδάνης L 4 ταύτην correxi : ταύτη L 6 ψέλια scripsi : ψέλλια L, ut apud seriores necnon in ipsis Xenophontis codicibus saepissime legitur | ἐν Μήδοις correxi : ἐν δῆμῳ L 6-7 βασιλέως τὰ δωρήματα contra rhythmum cadere videtur; num βασιλικά τὰ δωρήματα? 10 ἔχοι con. Bandini 12 πολέμων correxi : πολεμίῳν L πολέμιον con. Amato 13 μνηστεύεται L^{ext} : νυμφεύεται L^{ms} 14-15 post ἢ spatium vacuum 7 fere litterarum praebet L, totusque locus deperditus esse videtur; προσέριψεν ἢ πρότερον Ἡσιόδῳ con. Amato, προσεῖπεν ἢ συλλαβοῦσά ποτε τῆς ὠδῆς vel simile quid temptavi 22 οἱ δὲ corr. Amato : ἡ δὲ L 24 ἦδε (sic) expunxit L, ut videtur : an ἦδεν, ἦδον δὲ? 27 λόγον correxi : λόγου L

Di Ciro si narra – è tutto Ciro, e le sue mirabili imprese, per Senofonte – di lui dunque Senofonte canta e il racconto ha tramandato che, allorché ebbe conquistato ogni popolo – e l’ebbe conquistato sottomettendolo col braccio e con la mente – e Babilonia, la grande realtà degli Assiri, gli si inchinava e Ciro ormai era e veniva chiamato “il Grande Re”, ed ecco si narra che allora, nel recarsi dai Persiani, di nuovo giunse presso i Medi e presso il buon Ciassare (era costui, com’è noto, il fra-

tello di Mandane, e questa per parte sua la madre di Ciro). Ciassare, ordunque, aveva una figlia adorata, fanciulla bella e in età da marito; messale indosso una veste conveniente a una sposa regale la manda da Ciro a portargli una corona d'oro e una collana con dei braccialetti, che tra i Medi sono i tipici doni del re, e così mentre quella incoronava Ciro il padre soggiungeva: «Eccoti, o Ciro, colei che prima ancora dei doni è dono gradito; e avrai una moglie che tu ti sei allevato, e che, se qualcuno le chiedeva, come sogliono fare gli uomini con le ragazze, chi avesse come corteggiatore, subito diceva “Ciro!”». Non ti pare forse che anche ora il tempo venga a portare quella stessa situazione? Se non che quegli come premio di guerre, questi invece dell'attività letteraria e della musa prende una ragazza della sua famiglia, che ora giustamente una musa poetica mi ¶avrebbe dovuto assegnare (?) piuttosto che (?) *** a Esiodo†, quando così Esiodo voleva dire: «Tre volte beato Eacide e quattro volte fortunato Peleo, che in queste stanze ascendi al sacro letto!». Ma opportunamente, a quanto pare, è venuto in mente Peleo: quando infatti Peleo prese in moglie Teti, era talamo il Pelio, monte felice e in grado di accogliere la presenza degli dèi, e dei numi ciascuno offrì alle nozze quel che aveva, l'una il cesto, gli altri i dardi del desiderio, le Grazie la grazia; Apollo aveva la lira e intonava un canto, e v'erano cori di dei e facevano eco le Muse, e così egli risultò vincere i doni degli altri con i canti. E anch'io, allora, a uno sposo letterato come dono più caro aggiungerò un discorso per le nozze!

Non aveva tutti i torti Bandini nel vedere in questo testo un estratto su Ciro; tutta la prima parte (fino a 262^v11) è in effetti fondata sul racconto di Senofonte, *Cyr.* 8,5,17-20, dove si narra della tappa in Media di Ciro e dei suoi lungo la via del ritorno in Persia dopo la conquista di Babilonia:

Ἐπεὶ δὲ πορευόμενοι γίγνονται κατὰ τὴν Μηδικήν, τρέπεται ὁ Κῦρος πρὸς Κουαζάρην. ἐπεὶ δὲ ἠσπάσαντο ἀλλήλους, πρῶτον μὲν δὴ ὁ Κῦρος εἶπε τῷ Κουαζάρῃ ὅτι οἶκος αὐτῶ ἐξηρημένος εἶη ἐν Βαβυλῶνι καὶ ἀρχεῖα, ὅπως ἔχη καὶ ὅταν ἐκεῖσε ἔλθῃ εἰς οἰκεῖα κατάγεσθαι· ἔπειτα δὲ καὶ ἄλλα δῶρα ἔδωκεν αὐτῶ πολλὰ καὶ καλά. ὁ δὲ Κουαζάρης ταῦτα μὲν ἐδέχετο, προσέπεμψε δὲ αὐτῶ τὴν θυγατέρα στέφανόν τε χρυσοῦν καὶ ψέλια φέρουσαν καὶ στρεπτόν καὶ στολὴν Μηδικήν ὡς δυνατὸν καλλίστην. καὶ ἡ μὲν δὴ παῖς ἐστεφάνου τὸν Κῦρον, ὁ δὲ Κουαζάρης εἶπε· “Δίδωμι δέ σοι,” ἔφη, “ὦ Κῦρε, καὶ αὐτὴν ταύτην γυναῖκα, ἐμὴν οὔσαν θυγατέρα· καὶ ὁ σὸς δὲ πατήρ ἔγημε τὴν τοῦ ἐμοῦ πατρὸς θυγατέρα, ἐξ ἧς σὺ ἐγένου· αὕτη δ' ἐστὶν ἡν σὺ πολλάκις παῖς ὦν ὅτε παρ' ἡμῖν ἦσθα ἐτιθηνήσω· καὶ ὁπότε τις ἐρωτῶῃ αὐτὴν τίνοι γαμοῖτο, ἔλεγεν ὅτι Κῦρω· ἐπιδίδωμι δὲ αὐτῇ ἐγὼ καὶ φερνὴν Μηδίαν τὴν πᾶσαν· οὐδὲ γὰρ ἔστι μοι ἄρρην παῖς γνήσιος”. ὁ μὲν οὕτως εἶπεν· ὁ δὲ Κῦρος ἀπεκρίνατο· “Ἄλλ', ὦ Κουαζάρη, τό τε γένος ἐπαινῶ καὶ τὴν παῖδα καὶ τὰ δῶρα· βούλομαι δέ” ἔφη, “σὺν τῇ τοῦ πατρὸς γνώμῃ καὶ τῇ τῆς μητρὸς ταῦτά σοι συναινέσαι.” εἶπε μὲν οὖν οὕτως ὁ Κῦρος,

ὁμως δὲ τῆ παιδὶ πάντα ἐδωρήσατο ὅποσα ᾤετο καὶ τῷ Κυαζάρῃ
χαριεῖσθαι. ταῦτα δὲ ποιήσας εἰς Πέρσας ἐπορεύετο.

Il riferimento a Senofonte è esplicito (per la forma scherzosa con cui viene introdotto si confronti Coricio 25,3: τὰ παιδικὰ Ξενοφώντος), e il brano della *Ciropedia* viene parafrasato con una certa ampiezza, ben collocato nello sviluppo delle vicende di Ciro così come sono narrate nell'opera e anche arricchito con un inserto da un altro passo senofonteo (*Cyr.* 4,6,9) e, in un certo senso, "commentato": tutto ciò depone in favore di una conoscenza diretta. Le premesse vengono esposte in una lunga frase ricca di parentetiche e formule di ripresa, nonché di collegamenti tra parole e membri per mezzo di καί, che vuole evidentemente riprodurre lo sciolto andamento di una esposizione orale. È il tipico stile delle λαλιαί o διαλέξεις, e a questo genere rimanda l'esordio a partire da un *exemplum* storico o mitico (si vedano ad es. Imerio 9, 12, 39, 40, 44; Coricio 3 *dial.*).¹⁵

In effetti, la narrazione senofontea su Ciro serve da precedente per avviare un discorso legato a un'occasione matrimoniale, e il passaggio dall'*exemplum* all'occasione è marcato dall'interrogativa ἄρ' οὐ δοκεῖ σοι ὡς καὶ νῦν ἐκεῖνα φέρων ἦκεν ὁ χρόνος; (per la cui forma si confrontino ad es. Imerio 40,2,7-8; 46,2,13-15; 62,1,8ss.; Coricio 3 *dial.* 4; 31,2). Il presente ripropone quel che avvenne in passato, ma con una differenza: Ciro ebbe un premio per le sue vittorie, il giovane ora celebrato ottiene una ragazza per i suoi meriti letterari, il che ben si conviene a chi più sotto è definito «sposo letterato», e costituisce un elemento di superiorità rispetto al precedente di Ciro (secondo un'ideologia che privilegiava la letteratura sulla guerra ben attestata ad es. in contesto epitalamico in Coricio 6,46). Siamo, insomma, nell'ambito della celebrazione di un fidanzamento o di un matrimonio. Lo sposo è dotto¹⁶; e la sposa, sua parente e probabilmente cugina, può essere convenientemente paragonata a un modello poetico, con una formula (ἦν νῦν ἂν εἰκότως μοι κτλ.) che trova ottimi riscontri nei gazei (Procopio, *op.* 8,4,48-49; *op.* 9,11,103-104; 24,273ss.; *ep.* 54,5ss.; Coricio 3,48; 4,32; 7,35; 8,10; 16,5) ma che purtroppo si presenta con un guasto testuale. In ogni caso, con tale formula si introduceva una menzione di due versi di

¹⁵ Sulla scia di una tradizione già antica (attestata ad es. in Dione Crisostomo 1-4; Giuliano, *or.* 3; Temistio, *orr.* 13 e 19), tali forme di esordio vengono riprese nei proemi oratori in età bizantina (cfr. ad es. Eustazio, *or.* 16 WIRTH; Niceforo Basilace, *or.* B1 GARZYA), e anche nell'epistolografia: molto simili all'esordio della nostra διαλέξεις sono così gli attacchi di alcune lettere di Niceforo Gregora (in particolare le *ep.* 20a-b, 55, 106, 118, 139, 147, 157 LEONE).

¹⁶ Si tratterà insomma di un giovane retore, come nei casi studiati da R.J. PENELLA, *From the Muses to Eros: Choricus's Epithalamia for Student Bridegrooms*, in SALIOU, *Gaza dans l'antiquité tardive* [n. 3], pp. 135-148).

Esiodeo, tratti dal *Catalogo* (fr.211 MERKELBACH-WEST = *Cat.* 100 HIRSCHBERGER). Specialmente interessante è il fatto che, rispetto all'originario testo esiodico, tramandato in *PArgent* 55¹⁷, i due versi si presentino ricombinati e modificati esattamente nella stessa forma attestata nel prologo agli scolii tzetziani a Licofrone (*Prol. schol. Lyc.* p.4,9-15 SCHEER). Escludendo la possibilità che il nostro testo possa essere successivo all'età di Tzetze, ciò vuol dire che o i due testi hanno una fonte in comune oppure che il prologo tzetziano attinge proprio al nostro testo: la prima ipotesi può trovare un supporto nel fatto che il *Catalogo* esiodico, con Saffo e Omero, era consigliato come repertorio di narrazioni di nozze mitologiche per il retore impegnato nella stesura di epitalami (Menandro Retore, p. 402,15-20 SPENGLER), ma la seconda non va scartata, se si tiene conto del modo di lavorare di Tzetze e della sua dimostrata frequentazione di testi retorici tardoantichi, in particolare di Procopio¹⁸.

Segue un'ulteriore formula di passaggio (ἀλλ' εἰς καιρόν, ὡς ἔοικεν, ὁ Πηλεὺς εἰς μνήμην ἀφίκετο), anch'essa attestata nei gazei (Coricio 42,68; ma si confronti soprattutto l'epistola di Procopio contenuta nel manoscritto Esc. Gr. 234 [Φ.III.15] e edita da Enrico V. Maltese¹⁹, dove nella frase ἀλλ' εἰς καλὸν ἡμῖν ὁ Σεμέλης ἐπῆλθε τῷ λόγῳ ἢ εἰς καλὸν del codice potrebbe forse essere corretto in εἰς καιρόν). Nel chiarire che il parallelo tra l'occasione celebrata e le mitiche nozze di Peleo e Teti è opportuno, questa formula serve a introdurre una descrizione delle nozze che risente dei precetti retorici per gli epitalami (si veda soprattutto Menandro Retore, p. 400-7-28 SPENGLER) ed è ricca di elementi, attinti a una lunga tradizione di poesia erotica (utile il confronto con passi come Meleagro, *Anth.Pal.* 6,196; Nonno, *Dion.* 15,220ss. e 25,148ss.; Paolo Silenziario, *Anth.Pal.* 6,268), che trovano buoni riscontri nei componimenti anacreontici di Giovanni di Gaza, "Giorgio Grammatico" e Leone Magistro²⁰ e nelle opere di Procopio (in particolare l'etopea di Afrodite, *op.* 6, ma si confrontino anche *opp.* 3,3,39; 5,4,60; 6,2,24 e 41; *ep.* 26,2; 75,10-11). Questa descrizione serve a preparare il parallelo tra Apollo, che vinse i doni di tutti gli altri dei con la sua musica, e il retore, che offrirà al dotto sposo il dono che gli è più gradito di

¹⁷ Editto ed esemplarmente studiato da R. REITZENSTEIN, «Die Hochzeit des Peleus und der Thetis», *Hermes* 35, 1900, pp. 73-105.

¹⁸ Procopio è citato in due passi dell'*Esegesi all'Iliade* (p. 78,4 LOLOS e p. 67,19-22 HERMANN) nonché probabilmente proprio negli scolii licofronei (p. 268,20-23 SCHEER = *fragmentum incertae sedis* °30): su tutto ciò si veda ora lo studio di E. AMATO, «Una perdita *prolalia* di Procopio di Gaza (fr. 31) ed alcune considerazioni sul contesto epidittico delle *Descriptiones* procopiane (con un'appendice su Tzetze lettore di Procopio)», in c.d.s. in *MEG* 11, 2011.

¹⁹ E.V. MALTESE, «Un'epistola inedita di Procopio di Gaza», *PP* 39, 1984, pp. 53-55.

²⁰ Rinvio ai testi e ai commenti in F. CICOLELLA, *Cinque poeti bizantini. Anacreontee dal Barberiniano greco 310*, Alessandria 2000.

ogni altro, e cioè un λόγος γαμήλιος. Se il confronto tra modello illustre e situazione del retore è in generale caratteristico delle διαλέξεις e dei proemi (si vedano ad es. Coricio 3,2 e 4; 21,3; 30,4; 39,2)²¹, più in particolare tipici della retorica d'occasione, specialmente di quella gazea, sono l'esaltazione del discorso del retore come più valido di altre forme di dono e festeggiamento (si vedano ad es. Procopio, *op.* 11,29,516-520 e, in contesto epitalamico, Coricio 6,4) e il parallelo tra retorica e musica con l'alto patrocinio di Apollo (si pensi a Coricio 24)²².

Abbiamo qui solo accennato una serie di aspetti che tratteremo più approfonditamente in un dettagliato commento al testo (nel quale renderemo peraltro conto anche delle scelte ecdotiche e di alcune *cruces* testuali ed esegetiche). Già da questo primo esame emerge comunque con chiarezza che il nostro testo è un pezzo retorico d'occasione, recitato per un matrimonio, e l'accenno finale a un futuro λόγος γαμήλιος induce a pensare che possa trattarsi di una προλαλιά premessa a un epitalamio (paragonabile alle *praefationes* degli epitalami poetici latini tardoantichi, ad es. Claudiano, *carm.mai.* 9 e Sidonio Apollinare, *carm.* 10). Diversamente da quanto accadeva con i più rapidi discorsi tenuti durante il matrimonio (il genere chiamato solitamente ἐπιθαλάμιος, ma κατευναστικός da Menandro Retore), non è difficile pensare che un discorso matrimoniale tenuto al di fuori della cerimonia (l'ἐπιθαλάμιος di Menandro, che però osserva come esso λέγεται ὑπό τινων καὶ γαμήλιος) ammettesse la conferenza introduttiva tipica dei generi recitati in pubblica adunanza²³. In alternativa, si potrebbe anche pensare a una διάλεξις autonoma, recitata per un fidanzamento oppure – come il parallelo con Ciro potrebbe far ipotizzare – per l'arrivo in città di un fidanzato in vista delle nozze (si confronti la situazione descritta nell'*ep.* 115 di Procopio).

²¹ Ancora utile in proposito A. STOCK, *De prolaliarum usu rhetorico*, Diss. Regimonti 1911.

²² Sul ricorrere di quest'ultimo tema in διαλέξεις preliminari importanti le osservazioni di AMATO, «Una perdita *prolalia*» [n. 18]; sul rapporto tra retorica e musica, spunto prediletto già da Imerio, H. VÖLKER, *Himerios. Reden und Fragmente: Einführung, Übersetzung, und Kommentar*, Wiesbaden 2003, pp. 54-61; R.J. PENELLA, *The Man and the Word. The Orations of Himerius*, Berkeley-Los Angeles 2007, p. 12.

²³ Si vedano soprattutto Menandro Retore, pp. 399,12ss. e 405,14ss. SPENGLER; pseudo-Dionisio, *Ars rhetorica* 2 e 4; Erennio Filone, *de div. verborum significationibus* 40 PALMIERI; Ammonio, *de adf. voc. diff.* 142 NICKAU. L'attribuzione all'uno o all'altro genere dei due epitalami di Coricio (6 e 7), il primo dei quali è esso stesso definito διάλεξις mentre il secondo si presenta privo di διάλεξις preliminare, richiede una riconsiderazione: sul tema sta lavorando Chiara Telesca.

3. Possiamo ascrivere anche il terzo testo del Laurenziano plut. 60,6 a Procopio di Gaza? Lo stile mostra una notevole serie di riscontri con le opere di Procopio e Coricio, sia nella costruzione generale del discorso sia in singole espressioni: a parte quanto abbiamo già osservato, buoni paralleli si ritrovano per l'uso di φθέγγεσθαι e composti e per frasi come Ξενοφῶν τε ἄδει καὶ ὁ λόγος παρέδωκεν (Procopio, *op.* 11,2, 41-42; Coricio 5,16; 18,6; 27,5; 32,6; XXVII 5) ο φέρων ἦκεν ὁ χρόνος (Procopio, *ep.Proc.Meg.* 4,11-12; *ep.* 62,1; Coricio 8,3). Ben si attaglierebbero allo stile di Procopio anche alcune espressioni che sembrano risentire dell'influsso di filosofia neoplatonica o cristiana (ἦν καὶ ἐλέγετο, se è così che bisogna correggere, e θεῶν χωρῆσαι παρουσίαν). Non manca però, rispetto all'uso dei gazei, anche qualche scarto occasionale (tali ci paiono τὸ μέγα χρῆμα τῶν Ἀσσυρίων, l'allocuzione alla seconda persona generica in ἄρ' οὐ δοκεῖ σοι, il medio μνηστεύεται, la costruzione ὁ Πηλεὺς εἰς μνήμην ἀφίκετο). Ma su tutto questo interverremo in altra sede con un commento puntuale.

L'ordo verborum, che non è sempre il più naturale, mostra d'altronde un'evidente intenzione ritmica ed eufonica, che si può confrontare con l'uso degli autori gazei, notoriamente molto rigorosi nell'osservare la legge di Meyer, che prescriveva intervalli pari tra gli accenti in clausola, e nell'evitare lo iato. Il nostro autore rispetta generalmente la legge di Meyer, forse addirittura con una certa monotonia (prevalgono di gran lunga gli intervalli bisillabici con ultima parola proparossitona)²⁴. I possibili scarti non sono tali da far necessariamente sospettare imperizia e possono anzi essere ricondotti alla prassi recitativa, che in certe situazioni evidentemente prevedeva legatura e non pausa (è in particolare il caso che sembra verificarsi tra due membri di frase correlati con μέν e δέ, una situazione che trova riscontro in passi come Procopio, *op.* 9,4,36 e 12,115; *op.* 11,12,282; *ep.* 12,9; Coricio 12,54; 32,3). L'unica vera eccezione pare essere βασιλέως τὰ δωρήματα, che, se non va corretto, potrebbe rivelare un'attenuazione del rigore, forse però comprensibile in una incidentale, o anche una tarda pronuncia con sinizesi. Notevoli alcune cadenze che trovano esatto riscontro in Procopio: si confronti ad esempio καὶ τὴν χάριν αἱ Χάριτες con οὐ τὴν κόμην αἱ χάριτες di *op.* 6,1,10; ο νικῶν ἐφάνη τοῖς μέλεσι con τὴν Ἀττικὴν φυλάττει τοῖς μέλεσι di *ep.* 98,5. Quanto allo iato, esso è generalmente evitato, grazie anche all'uso coerente del ν efelcistico, e le eccezioni sono quelle ammesse anche dai

²⁴ Sul ritmo dei gazei si veda in generale W. HÖRANDNER, *Der Prosarhythmus in der rhetorischen Literatur der Byzantiner*, Wien 1981, pp. 74-78 e 162-163 (dove si nota tra l'altro come le clausole proparossitone siano più frequenti in Procopio, specialmente nelle etopee, che in Coricio). Esemplari le analisi ritmiche condotte sulle etopee procopiane da G. Ventrella in AMATO, *Rose di Gaza* [n. 5], pp. 71-93.

gazei²⁵: a parte i casi in cui bisogna postulare pausa, del tutto normale è in particolare la vocale dopo α breve, dopo $\delta\acute{\epsilon}$, $\tau\epsilon$ e $\tau\acute{o}\tau\epsilon$, dopo $\kappa\alpha\acute{\iota}$ e $\sigma\iota$ e dopo $\delta\eta$, ma pienamente accettabili sono anche $\delta\eta\pi\omicron\upsilon$ \acute{o} ed $\acute{\epsilon}\pi\eta\rho\epsilon\tau\omicron$, $\acute{o}\acute{\iota}\alpha$. Quanto ad $\acute{\alpha}\nu\epsilon\theta\rho\acute{\epsilon}\psi\omega$, $\epsilon\acute{\iota}$ $\delta\acute{\epsilon}$, sarebbe pienamente legittimo in pausa (cfr. ad es. Coricio 17,41), ma è qui egualmente ammesso in situazione di pausa debole o assente, come negli esempi procopiani e coriciani che abbiamo citato pocanzi (e cfr. $\nu\acute{\epsilon}\omega$ $\eta\acute{\kappa}\epsilon\iota$ in Procopio, *op.* 11,1,14). Lo iato più notevole, $\gamma\acute{\alpha}\mu\omicron\upsilon$ $\acute{\omega}\rho\alpha\acute{\iota}\alpha$, anch'esso comunque tollerabile (cfr. ad es. $\omicron\tilde{\upsilon}$ $\eta\tilde{\nu}$ in Procopio, *op.* 9,22,244), è dovuto alla ripresa letterale della citazione senofontea²⁶.

Tutti gli aspetti di stile, ritmo ed eufonia che abbiamo fin qui osservato trovano d'altra parte buoni riscontri nelle due monodie. La differenza di genere e tono non permette naturalmente di ravvisare tra esse e la $\delta\iota\acute{\alpha}\lambda\epsilon\zeta\iota\varsigma$ le stesse consonanze che Sideras ha ben evidenziato all'interno delle monodie²⁷; cionondimeno, sussiste qualche elemento di somiglianza nelle situazioni e nell'ambientazione fra il nostro testo e la prima monodia, che piange un giovane retore, capace di esprimere $\mu\omicron\upsilon\sigma\iota\kappa\omicron\nu\acute{o}\nu$... $\mu\acute{\epsilon}\lambda\omicron\varsigma$ (p.20,6-7), morto poco tempo dopo il matrimonio, e ne rievoca le celebrazioni nuziali con speciale attenzione ai genitori degli sposi. Vi sono poi vari paralleli nel lessico e nell'organizzazione del discorso (notevole il ricorrere di $\theta\alpha\acute{\upsilon}\mu\alpha\tau\alpha$, $\pi\rho\omicron\sigma\acute{\alpha}\gamma\epsilon\iota\nu$, $\varphi\theta\acute{\epsilon}\gamma\gamma\epsilon\sigma\theta\alpha\iota$ e composti, $\acute{\upsilon}\pi\eta\rho\chi\epsilon$; simili soprattutto le frasi in cui \acute{o} $\mu\acute{\epsilon}\nu$ è il protagonista dell'*exemplum* e \acute{o} $\delta\acute{\epsilon}$ il celebrato nella $\delta\iota\acute{\alpha}\lambda\epsilon\zeta\iota\varsigma$ e in *mon.* 1, p.20,5ss., cfr. anche Procopio, *ep.* 28,6ss.; Coricio 5,1; 13,8; 21,3). Quanto al ritmo, anche le monodie mostrano una sostanziale osservanza della legge di Meyer: alcune apparenti violazioni vanno spiegate con evidenti corruzioni del testo su cui Sideras ha sorvolato, altre possono essere ragionevolmente attribuite alla recitazione, che soprattutto nelle sequenze più patetiche, tipiche del genere, doveva prevedere legature e sospensioni. Ritroviamo quindi anche la stessa tendenza già notata nel nostro testo a non porre pausa forte tra due membri correlati con $\mu\acute{\epsilon}\nu$ e $\delta\acute{\epsilon}$: notevoli, nella prima monodia, $\nu\epsilon\kappa\rho\acute{o}\varsigma$ $\mu\acute{\epsilon}\nu$ \acute{o} $\nu\upsilon\mu\phi\acute{\iota}\omicron\varsigma$, $\acute{o}\mu\omicron\tilde{\upsilon}$ $\delta\acute{\epsilon}$... a p. 19,4-5 e ancor più $\tau\acute{o}\nu$ $\mu\acute{\epsilon}\nu$ $\theta\upsilon\mu\acute{o}\nu$ $\tau\tilde{\omega}$ $\lambda\acute{o}\gamma\omega$, $\acute{\alpha}\mu\phi\omicron\tilde{\iota}\nu$ $\delta\acute{\epsilon}$... a p. 20,7; nella seconda, $\tau\acute{o}$ $\mu\acute{\epsilon}\nu$ $\acute{\rho}\acute{\alpha}\iota\sigma\alpha\nu$ $\pi\alpha\rho\rho\acute{\omega}\nu$, $\pi\rho\acute{o}\varsigma$ $\delta\acute{\epsilon}$ $\tau\acute{o}$ $\kappa\acute{\alpha}\mu\omicron\nu\omicron\nu$ $\tau\rho\epsilon\pi\acute{o}\mu\epsilon\nu\omicron\varsigma$ a p.28,18-19. In generale, peraltro, anche nelle monodie lo iato è evitato, con le consuete eccezioni e casi simili a quelli già

²⁵ Ancora utili gli studi di C. KIRSTEN, *Quaestiones Choricianae*, Vratislaviae 1894, pp. 25-35 e W. VAN DIS, *De Choricii Gazaei genere dicendi*, Diss. Traiecti ad Rhenum 1897, pp. 47-56, da integrare col dibattito successivo, per cui si vedano i titoli indicati nei *Prolegomena di Choricii Gazaei Opera* rec. R. FOERSTER, ed. confecit E. RICHTSTEIG, Lipsiae 1929, p. XXXIV.

²⁶ Nel riprendere *Cyr.* IV 6,9 il nostro autore ha infatti evidentemente presente il testo della famiglia γ (= Vat. gr. 129 e Laur. 55,21), dove si legge $\acute{\epsilon}\sigma\tau\iota$ $\delta\acute{\epsilon}$ $\mu\omicron\iota$... $\kappa\alpha\acute{\iota}$ $\theta\upsilon\gamma\acute{\alpha}\tau\eta\rho$ $\pi\alpha\rho\theta\acute{\epsilon}\nu\omicron\varsigma$ $\acute{\alpha}\gamma\alpha\pi\eta\tau\eta$ $\gamma\acute{\alpha}\mu\omicron\upsilon$ $\acute{\omega}\rho\alpha\acute{\iota}\alpha$, contro il $\gamma\acute{\alpha}\mu\omicron\upsilon$ $\eta\delta\eta$ $\acute{\omega}\rho\alpha\acute{\iota}\alpha$ dell'altra famiglia.

²⁷ SIDERAS, «Zwei unbekannte Monodien» [n. 2].

visti nel nostro testo. Colpisce, del resto, il ricorrere di alcune cadenze in clausola analoghe a quelle della nostra *διάλεξις*: si confrontino *ἐπεφθέγγετο* con *ἀπεφθέγγετο* a p.22,24; *παρουσίαν δυνάμενον* con *ὀρφανίαν δυνάμενον* (p. 19,6-7); *χειρούμενος* in fine di frase tanto nel nostro testo quanto nella prima monodia (p. 20,11; cfr. Procopio, *ep.* 139,9).

Per una più esatta comprensione dello stile delle due monodie e della *διάλεξις* occorrerebbe comunque un dettagliato commento, che riserviamo ad altra occasione; possiamo solo anticipare che, come conseguenza del diverso genere letterario, la *διάλεξις* mostra una più stretta adesione alle convenzioni del classicismo paganeggiante, a parte quelle lievi tracce di sensibilità neoplatonico-cristiana cui abbiamo accennato, mentre le monodie, nonostante l'apparato di *exempla* antichi, sono profondamente permeate di spirito religioso, e ciò ha ripercussioni anche sulla lingua. Per il momento è però sufficiente aver mostrato come i tre testi anonimi contenuti nel Laur. plut. 60,6 presentino aspetti stilistici e tematici affini, il che – assieme alla loro comune tradizione – rende altamente verosimile che essi appartengano allo stesso ambiente se non anche allo stesso autore. Se ciò è vero, è altamente verosimile che anche la nostra *διάλεξις* provenga dalla Gaza tardoantica, e che alla pari delle monodie fosse contenuta nel *corpus* procopiano.

Tale attribuzione rende ben conto delle varie consonanze con lo stile dei gazei, e gli stessi sporadici scarti potrebbero forse non rivelarsi più tali se possedessimo tutte le opere di Procopio (e in particolare altre opere di genere affine). Resta, naturalmente, qualche problema. Una certa meccanicità nel modo in cui gli schemi retorici sono applicati nelle monodie, che si ravvisa in fondo anche nella nostra *διάλεξις*, aveva portato Laniado a sostenere che «l'auteur anonyme est un débutant»²⁸. Era però difficile immaginare come gli esercizi di un principiante potessero essersi conservati dal VI secolo fino all'età paleologa. Ora abbiamo una risposta: fu il nome di Procopio, dai bizantini specialmente ammirato, a consentire ai tre testi di arrivare, sia pur fortunatamente, fino al XIV secolo. Tenendo conto del fatto che Procopio fu *enfant prodige*, non possiamo escludere che il suo *corpus* comprendesse anche opere giovanili; ma sarebbe ovviamente difficile dimostrare una tale ipotesi, né mi pare che i testi conservati, relativamente pochi e brevi e non facilmente databili, consentano di tentare analisi stilometriche e di tracciare le linee di una evoluzione letteraria. Non bisogna del resto mai dimenticare che l'oratoria d'occasione presenta inevitabili variazioni legate alle circostanze: un discorso improvvisato sarà di necessità meno elaborato di uno preparato da tempo, e la stessa qualità del celebrato può determinare un minore o maggiore impegno da parte del retore nell'elaborare gli schemi tradizionali (si pensi ad esempio alle differenze, pur nella comunanza di genere e impianto, tra i due epi-

²⁸ LANIADO, «La carrière» [n. 3], p. 222.

tafi di Coricio, uno per Maria, donna di ottima famiglia ma di levatura intellettuale piuttosto modesta, e l'altro proprio per il dotto e venerato maestro Procopio)²⁹; per converso, proprio la maggiore ufficialità di una determinata situazione può invece indurre a un maggiore ossequio alle norme (in fondo, proprio il *Panegirico per Anastasio* di Procopio mostra una adesione molto stretta alle regole del βασιλικὸς λόγος, sia pur con alcuni scarti che trovano motivata ragione nella specifica occasione del ricevimento delle immagini imperiali)³⁰. Naturalmente è pure possibile pensare che il *corpus* procopiano abbia svolto il ruolo di collettore, e che al suo interno fossero confluiti anche prodotti di scuola.

Come che sia, i tre testi del Laurenziano possono con buona sicurezza essere considerati un ulteriore supplemento al *corpus* degli scritti retorici di Procopio, avventurosamente conservatosi solo per lacerti, di cui occorrerà tener conto negli studi sulla scuola di Gaza. In particolare, un commento di tutti e tre i testi e un più approfondito studio delle monodie potranno portare nuovi contributi, né dobbiamo escludere la possibilità di nuove fortunate scoperte che ci restituiscano altri scritti di Procopio o della sua scuola.

4. L'importante riscoperta di un epitalamio inedito di Procopio, di cui Eugenio Amato rende conto di seguito al presente contributo, in questo medesimo numero della rivista, viene ora ad inverare l'auspicio appena formulato. Alla luce di varie consonanze con la nostra διάλεξις, è peraltro lecito chiedersi se questa non gli servisse appunto da προλαλιά, o comunque annunciasse il matrimonio in esso celebrato. Di tutto ciò si renderà conto in una prossima edizione commentata di tutti i nuovi testi procopiani.

Università della Basilicata

ALDO CORCELLA
corcella@unibas.it

²⁹ Su queste differenze insiste ora C. Greco in *Coricio di Gaza, Due orazioni funebri (orr. VII-VIII Foerster, Richtsteig)*, introduzione, testo critico, traduzione e commento a cura di C. GRECO, Alessandria 2010, p. 21.

³⁰ Si vedano in proposito le analisi di E. Amato e G. Ventrella in AMATO, *Rose di Gaza* [n. 5], pp. 13-20 e 94-119.